

"EUSKAL ERRIA"

Revista Mensual Haskungada del Uruguay

Fundada el 4 de Agosto de 1912

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrubert

AÑO XXXVI

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE DE 1948

N.º 949

Recorriendo nuestra amada tierra vasca



ETCHEA HARGUIGNAËNEA

Situada en el pueblo de Hasparren, (Bajas Pirineas, Francia), cuna del que fué nuestro amigo el socio co-fundador de "Euskol Erria" D. Juan B. Bidegaray, fallecido hace ya unos años en nuestra capital.

Esta foto fué obtenida por su nieto el señor Juan B. Bidegaray Pons, el 31 de Agosto del corriente año 1948, en su reciente visita a aquella zona, cuyas rápidas impresiones ofrecemos en este número.

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administro bienes
Desempeño funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas URUGUAY 1262
(casi esquina YI)

Horaria: días hábiles, exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
Teléf. 8 57 53 Montevideo

SAGARUA SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

Únicos Importadores
VALENTIN MARTINEZ & Cia.
Escritorios y Ventas: PIEDRAS 509
Cargas: 25 DE AGOSTO 514

José Lizarraga e Hijos

Importadores
Sucesores de Zaboleta & Lizarraga

☆
Casa fundada en 1885 — 25 de Mayo 712
Especialidad en artículos de Bazar,
Juguetería y Ferrería
Ventas por Mayor y Menor

☆
Teléf. 8 07 50

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS



Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978

Teléf. 8 67 26

Montevideo

Sucesión NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del Pais



OFICINAS:

PARAGUAY 1635

BARRACA:

CUAREIM 2030

TELEF. 8 53 49

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA y ESCARIZ Sucesores

Importadores — Fabricantes

Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas



ITUZAINGO 1433 — Montevideo

Teléf. 8 20 88

DISPONIBLE

OBTENGA VD. UN NUEVO SOCIO PARA

“EUSKAL ERRIA”

Cuota de ingreso \$ 1.00

Cuota mensual adelantada ” 1.00

"EUSKAL ERRIA"

REVISTA MENSUAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada",— M. Iglesias.— Agraciada 1923

AÑO XXXVI

MONTevideo, NOVIEMBRE DE 1948

N.º 949

Preparativos para el gran Reparto de Navidad

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" proyectan realizar, para el mes entrante, el gran Reparto anual de Navidad, que siempre tiene tanta trascendencia.

Es ésta una misión elevada, de grandes méritos, que siempre encontró la cooperación de los socios y simpatizantes.

En tal virtud, las referidas Comisiones, por nuestro intermedio, solicitan a los socios y asociadas quieran dignarse enviar sus donativos para este Reparto, ya fuere en dinero, comestibles o prendas de vestir, a nuestras oficinas de la calle San José 1168, con el detalle correspondiente.

Cuanto se reciba, se dará a conocer en nuestra Revista.

Esperamos que todos nuestros amigos corresponderán a esta exhortación de nuestras meritorias Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" que realizan una misión altamente fraternal.

Sobre la Reforma de los Estatutos

Conforme lo hemos prometido en la edición precedente, ofrecemos aquí las sugerencias hechas por el Dr. Miguel Barales en el seno de la Comisión de Estatutos y que fueron incorporadas al acta de la sesión del 19 de Agosto del corriente año.

DEL DR. MIGUEL BARALES

Art. 5.º a) Dice: Serán socios activos los naturales de Euskadi y sus descendientes siempre que alguno de los dos apellidos de estos últimos sea de origen vasco.

Propongo: Serán socios activos los naturales de Euskadi y sus descendientes. O mejor aún: Serán socios activos los naturales de Euskadi, sus hijos y sus nietos. Podrán ser socios activos otros descendientes de naturales de Euskadi siempre que uno de sus dos apellidos sea de origen vasco.

Motivos: Hay vascos con apellido Martínez, López, Díaz. Si los hijos de estos vascos llevan dos de estos apellidos, sus padres, vascos, no podrán transmitir el derecho a ser socios activos, y eso no es justo.

Hay socios activos que tampoco podrán transmitir todos los derechos que les acuerdan los nuevos estatutos. El Sr. Maimó tiene por 2.º apellido Serrasín; su madre ha sido muchos años socia de E. Erría. Los hijos del Sr. Maimó se llaman Maimó Quintela, y tienen por su madre el apellido Lataillade, bien vasco y que está en el Registro de Socios de E. Erría. Y a esos jóvenes Maimó Quintela, cuya ascendencia vasca es innegable, tienen dos abuelas vascas, se les niega el derecho a ser socios activos, y en lugar de atraerlos, se los aleja con trabas. Esto está en contra de lo que establece el artículo 2 a) Propender a realizar la unión de toda la familia vasca diseminada en el país. El artículo 5.º les niega el derecho a ser socios activos; el artículo 14 e) les concede la nacionalidad del padre; luego, son socios activos. ¿En qué quedamos, a qué categoría pertenecen?

El artículo 5 b) dice que las asociadas serán consideradas en las mismas categorías que los asociados, y el art. 14 e) les retace los dere-

chos. La Sra. Bidegaray de Janssen, vasca, socia calificada de E. Erría, Presidenta reelecta de la Comisión de Señoras, Presidenta del Comité de Auxilio de los Vascos en Francia, Presidenta del Comité de la Semana Cultural Vasca, no pueda transmitir a su hijo el derecho a que represente su lugar de nacimiento. ¿Qué aliciente puede tener la Sra. Bidegaray de Janssen para que su hijo hijo de vasca y nieto de vascos, forme parte de E. Erría? Otra vez contra el art. 2. Y si ego Sr. Janssen Bidegaray viniese a E. Erría, hijo de socia vasca, nieto de socio vasco, de un socio fundador de esta institución, no tiene iguales derecho que un desciente en 4.º o 5.º grado de un vasco que sólo tenga descendientes varones; no tiene el derecho de representar el lugar en que nació su madre. Esto es inferir un agravio a una madre vasca, que en el fondo, es ofender un poco a todas las madres vascas. No tenemos el derecho de hacerlo.

Art. 5 c) Pasarán a la categoría de socios activos los socios cooperadores que por espacio de 25 años ininterrumpidos se hayan mantenido en el Registro Social.

Propongo: Pasarán a la categoría de activos, automáticamente, en las condiciones establecidas en la modificación al inciso b) del artículo 7, los socios cooperadores que por espacio de 10 años ininterrumpidos se hayan mantenido en el Registro Social.

Motivos: No está de acuerdo la severidad que se tiene en E. Erría con la liberalidad en la esfera privada. A un empleado que cumple correctamente, con mucho menos de 25 años, se le habilita en los negocios, lo sientan Uds. a su mesa, y lo incorporan a la familia, entregándole una hija, que es un caudal de afectos; y en E. Erría se exigen 25 años para permitirle hacerse oír.

Art. 7 b) Se suprime el que aparece en el proyecto, y en su lugar se establece: Cuando hayan cumplido regularmente como socios la mitad del tiempo necesario para pasar de la categoría de cooperador a la de activo, el socio Cooperador tendrá derecho a voz. Al pasar a la categoría de Activo el ex-Cooperador adquirirá todos los derechos de su nueva categoría, salvo el de ser elegido.

Art. 9 d) El Consejo Directivo puede resolver la eliminación de los asociados por cualquier motivo grave, juzgado por el mismo consejo. Y lo

hace sin dar derecho de defensa? Es una monstruosidad jurídica.

Art. 14 El Consejo estará formado por ocho miembros.

Art. 14 b) Los miembros titulares serán cuatro naturales o descendientes de Alava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra, y tres por Labourd, Bena-barre y Souberoa.

Los ocho miembros se ha vuelto siete.

Propongo que el Consejo esté compuesto por número impar de miembros.

Art. 14 c) Todos los miembros del Consejo Directivo deberán ser mayores de edad, y uno e sus apellidos por lo menos, deberá ser de origen vasco.

Y los vascos que se llaman Martínez, Díaz, López, García, ¿no podrán ser miembros del Consejo ni transmitir a sus descendientes ese derecho?

Art. 18 b) Fijar las cuotas sociales.

La cuota social es una obligación de todos los socios y debe tener la aceptación de la mayoría de los socios que discuten y aprueban los estatutos. Cinco o seis miembros son mayoría en el Consejo, y pueden, en cualquier momento, fijar la cuota que se les ocurra, con vistas a cualquier manobra. Esa situación puede corregirse, pero se requiere la celebración de una Asamblea Extraordinaria, con todos sus inconvenientes, pérdida de tiempo, discusiones agrias, y no se corrigen los males que de inmediato se hayan ocasionado. La cuota debe fijarse en los Estatutos.

Art. 30 d) Yo le haría un agregado. El C. Directivo fijará el monto de una cantidad de dinero que la Comisión de Beneficencia e Instrucción podrá disponer, de los bienes cuya administración ejerce, en casos de carácter urgente o especial. La Comisión de Beneficencia dará cuenta, de inmediato, de la inversión efectuada.

Art. 38 Yo propongo: Se requieren dos tercios de los votos presentes para resolver, en caso de que se haya formulado la moción, si el asunto en debate está suficientemente discutido.

Art. 43 Dice: Cuando se hayan inscripto por lo menos dos listas...

Propongo: La elección de miembros del Consejo será por el sistema proporcional. A tal efecto, el número de votos emitidos será dividido por el número de cargos a llenar; el resultado será el cociente electoral. Cada lista llevará al Consejo tantos miembros como veces sus votos llenen el cociente electoral. Los votos restantes...

Ahora, para terminar, haré observaciones a los artículos 5, 7 y 18, que están íntimamente liga-

dos entre sí. Establece el artículo 5 que serán socios activos los naturales de Euskadi. El artículo 7 dice que podrán votar en las asambleas los socios activos que no adenden más de tres mensualidades. De modo, que puede presentarse el caso, y me han asegurado que ya se presentó, de que llegue a Montevideo un vasco, o que declare serlo. A los 8 días se presenta, o lo presentan, como aspirante a socio activo. No se sabe de él, más que lo que él mismo dice: no se sabe si vive dentro o al margen de la ley; si sus medios de vida son honestos o no. No hay oposición y a los 20 días es ya socio activo. Paga un peso por cuota de entrada y uno o dos pesos por otras tantas mensualidades, y a los cuatro meses, haciendo so de todos sus derechos, vota en una asamblea.

El artículo 18 k) dice que en 2.ª convocatoria la asamblea podrá realizarse con el 30 por ciento de los socios activos, y por decisión de los 2/3 de los asistentes, tomar resoluciones. Resoluciones que son tan graves como las de vender o hipotecar bienes de la sociedad. En ninguna sociedad comercial, los poseedores de 2/3 del 30 % del capital social pueden tomar resoluciones con respecto al capital social. Dos tercios del 30 % constituyen 1/5 del total, y en E. Erría se deja librado al voto de 1/5 de los socios activos, la toma de resoluciones que pueden significar la ruina de la sociedad. Y esa minoría puede estar integrada por socios que sólo tienen cuatro meses de antigüedad. Socios sin arraigo, que no pueden tener afecto, estimación ni aprecio por E. Erría, pero que pueden llevarla a la ruina, el descrédito y la vergüenza, comprometiendo un capital que no es de E. Erría, pero que E. Erría usufructúa, un capital moral constituido por el prestigio, la estimación y el buen nombre que tienen los vascos en toda la República. E. Erría no lo formó ese capital, porque antes que los vascos viejos de E. Erría constituyeran esta institución, otros vascos más viejos ya lo habían integrado.

Y como los votos se cuentan, no se pesan ni se miden, el voto de ese socio sin arraigo, sin aprecio ni estimación por esta entidad, sin responsabilidad alguna, puede ser el que neutralice el voto pensado y meditado, lleno de autoridad del Señor Presidente. Yo creo que cuestiones de tanta importancia no pueden quedar expuestas a estas contingencias, y me extraña sobremedera que donde tan avaros se muestran para conceder derechos a los hijos de las vascas socias, a los nietos de los vascos viejos y se exige 25 años de afiliación a los cooperadores para hacerlos activos, se muestren tan generosos con socios que recién llegan.

(Incorporada al Acta de la sesión correspondiente al 19 de Agosto de 1948).

Comentarios sobre mi viaje

Colaboración para la Revista
"EUSKAL ERRIA"

TERMINADA la XIV Olimpiada de Londres realizada en Agosto del corriente año en mi carácter de Olímpico, quedé en libertad de acción, resolviendo después de efectuar una breve gira por Inglaterra, trasladarme a Francia. Así fué que llegué a París con varios Olímpicos más, instalándonos en el Hotel llamado Estados Unidos, donde permanecemos hasta pasar el 25 de Agosto, pues quisimos festejar ese día recordando así a nuestra Patria, llevando a cabo una reunión agradable en la que, como es natural, se cantó nuestro Himno Nacional.

París, como siempre, es una ciudad maravillosa; tenía unos vagos recuerdos del viaje que hice cuando niño en compañía de mis padres, pero esta vez pude aprovechar bien mi estada visitando y viendo una parte de todo lo interesante y grandioso que tiene aquella ciudad. Tenía, sin embargo, una preocupación constante en llegar lo antes posible al Sur de Francia y sobre todo, para recorrer las regiones Vascongadas, y es así que pronto salí para Marsella permaneciendo en esta ciudad unos días y luego recorrer toda la costa Azul hasta la frontera Italiana, encontrando todo aquello verdaderamente encantador; de regreso a Marsella me dirigí en ferrocarril a Bayonne, para de allí ir al pueblo de mi bisabuelo, cuna, a la vez, de mi abuelo; una vez en este pueblo que

es Hasparren subí los cerros para llegar a la casa paterna cuyo nombre es Harguignaënea, donde residen aun nuestros parientes; allí había estado, también en mi infancia, pero experimenté enorme emoción al llegar a dicha casa donde fui bien recibido y tratado a cuerpo de rey. Tanto oí hablar en mi hogar de este rincón solariego, y tanto aprendí a quererlo y a respetarlo que puedo confesar que mi estada allí fué en realidad lo más grande de mi viaje. El País Vasco sigue siendo un rincón maravilloso; todo allí es placidez y dulzura; sus costumbres y el trato que reciben los viajeros es inigualado; casi diariamente asistía a partidos de pelota y recorría los alrededores deleitándome así de todos los encantos naturales; a pesar de ser el francés el idioma obligado se habla el vasco por todos lados y a todas horas. De regreso permanecí en Biarritz y recorrí sus magníficas y bravías playas bordeadas de espléndidas y caprichosas construcciones. De allí me dirigí a Irún para seguir pasando por San Sebastián a Madrid donde permanecí un par de semanas y donde pude apreciar las bellezas y encantos de esta gran ciudad, visitando entre otras cosas el Palacio de Oriente, Morada de los Reyes y actual residencia del General Franco, visitando también el Escorial y otros monumentos históricos de importancia, tomando luego el avión para regresar a la Patria.

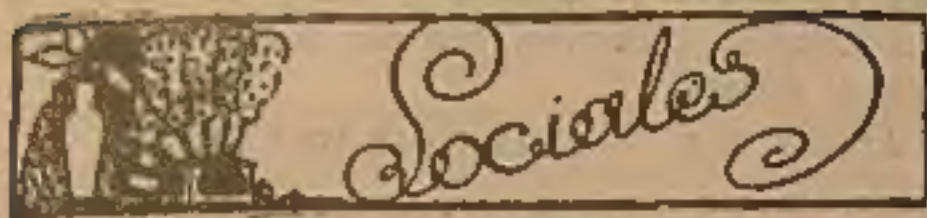
Juan B. Bidegaray Pons.

La Asamblea General Extraordinaria aprobó los nuevos Estatutos

Debemos informar a nuestros lectores que la Asamblea General Extraordinaria realizada el sábado 16 de Octubre, aprobó los nuevos Estatutos de "Euskal Erria", presentados por el Consejo Directivo.

Su texto, en las condiciones establecidas, fueron elevados al Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social, para su consideración y aprobación, en la tarde del lunes 1.º de Noviembre, a las 14 y 30, certificados por el Escribano Dr. Juan B. Bartesaghi.

En la próxima edición ofreceremos la versión taquigráfica de esta Asamblea que fué muy interesante.



JOAQUIN DE CASTRO FERNANDEZ

El 20 del pasado falleció, rodeado del aprecio de sus numerosas amistades y al calor de su amado hogar, el apreciado socio D. Joaquín de Castro Fernández, que diariamente visitaba nuestra sede. En ruedas afectuosas, siempre cordiales, pasaba sus horas en nuestro ambiente. Tenía muchos amigos y su manera de ser sencilla, le había conquistado numerosas amistades. El sepelio de sus restos se vió muy concurrido. Haya paz en su tumba.

Dr. LEONEL AGUIRRE

Un caballero de singular prestancia acaba de fallecer en nuestra capital: el Dr. Leonel Aguirre, que ejerció altos cargos en la administración nacional. Fué diputado, senador, Embajador del Uruguay en la Argentina, escritor, periodista y polemista de pluma acerada. Gentilísimo, batalló por sus ideales con sinceridad, sacrificio y grande abnegación. El extinto era padre de nuestro socio D. Martín Aguirre, que viene recibiendo, con sus familiares, expresivas demostraciones de sentida condolencia, a las cuales unimos las nuestras.

MIGUEL SARRALDE

Entre cuantos cultivaron su trato comunicativo y agradable, causó un sentimiento de viva pena la noticia de la muerte del señor Miguel Sarralde, hermano de nuestro socio D. Pedro Sarralde Oyénard. Hombre activo, de amplias inquietudes por el bien colectivo, amigo de sus amigos, contaba con múltiples afectos. El sepelio de sus restos se verificó en el Cementerio de la Villa de La Paz, en cuya zona residiera durante tantos años y congregó a nutrida concurrencia.

CONCEPCION URIARTE DE BERAZA

El 26 del pasado falleció la señora Concepción Uriarte de Beraza, tía de nuestro amigo del señor D. Juan Domingo Uriarte, miembro del Consejo Directivo de "Euskal Erría". La señora de Beraza fué una dama ejemplar que, con su sencillez y generosidad, se hizo querer por sus nu-

merosas amistades que vieron en ella un temperamento de acción y de felices realizaciones. Vinculada a conocidas familias de nuestro ambiente vasco, en todas partes dejó una feliz evocación. Quede aquí el recuerdo de su nombre y de su pasaje por la tierra, en la cual prodigó su abnegación con buenas obras. Que descanse en la paz de los justos.

AGUSTIN F. MOSCA

Con sentimiento damos la triste noticia de la muerte del apreciado y cumplido caballero D. Agustín F. Mosca, hermano de nuestro antiguo socio D. Juan R. Mosca y vinculado, también, a la familia del viejo amigo D. Ignacio A. Beldeirain, que en tiempos ya lejanos había sido laborioso y ejemplar Tesorero de "Euskal Erría".

Hombre generoso para los pobres, a los cuales protegió con largueza y silencio, deja, de su tránsito por la tierra, el mejor de los recuerdos. Cuantos le trataran una vez, quedaban prendados de su sencillez, de su bondad, que se transparentaba en su semblante. Ea que a este amigo D. Agustín le acompañaba siempre su paz interior.

De larga y ejemplarísima actuación en el comercio de plaza, sus hijos seguirán su trayectoria y sus grandes ejemplos de luchador constante fortalecerán sus corazones.

Haya paz sobre la tumba de D. Agustín F. Mosca, al par que acompañamos a sus deudos en esta hora de dolor profundo.

ALBERTO GARDELLA

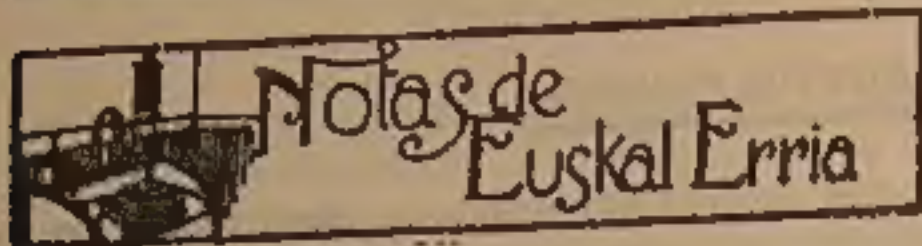
Se ha cumplido el 26 de Octubre el primer aniversario del fallecimiento del señor D. Alberto Gardella, que fué esposo de nuestra meritísima socia de tantos años y trabajadora constante en nuestra obra, la señora Elida Aróstegui de Gardella. Con tal motivo, los amigos del extinto le tributaron un sentido homenaje, que fué muy expresivo, en el Cementerio del Buceo y su tumba fué cubierta de flores. Se realizaron, también, misas en sufragio de su alma.

AL SEÑOR BOUZOUT Y Sra.

El 16 de Octubre celebró sus 50 años de casado el señor D. Bautista Bouzout que, con su esposa, recibieron expresivas manifestaciones de simpatía y alta consideración. Este matrimonio formó un hogar muy digno y sus miembros son siempre bien apreciados. Nos hemos asociado a esta conmemoración feliz.

VIAJEROS

Acompañado de su señorita hija, partió para Irahí, (Brasil), donde pasará una temporada, el miembro del Consejo Directivo Don Domingo Larrañaga.

**PARA LA FIESTA DEL 22 DE AGOSTO DE 1941**

Nota presentada en un sellado de pesos 0.50 N.º 507350 y un sellado en blanco N.º 568865. — Más dos estampillas municipales de \$ 1.00 cada una números 138398 y 138399. Otra municipal de 0.25 N.º 11.006 y otra de 0.25 N.º 190792, con dos copias más del escrito. Total: pesos 3.50.

Montevideo, 17 de Agosto de 1948.

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal.

Solicito autorización de esa Oficina para que, en la sede central de "Euskal Erria", de la calle San José N.º 1168, pueda realizarse una reunión ballable el domingo próximo, 22 del corriente, la cual comenzará a la hora 18, para terminar a las 24.

Nada se cobra por concepto de entrada, y esta reunión es, solamente, para los asociados y socias, con sus familias, y la organiza nuestra Comisión de Fiestas.

Saludo al señor Director muy atentamente.

(Sigué la firma)

COPAS DEL CAMPEONATO

Montevideo, 24 de Agosto de 1948.

Señor Presidente de "Euskal Erria", Arq. Manuel Francisco Labacá. — Presente.

Muy señor mío: Me es grato hacer llegar por su intermedio a ese Honorable Consejo las CINCO COPAS ganadas por nuestra gloriosa Institución, en el primer Campeonato Federal, organizado por la Federación U. de Pelota en el año 1946, de las 8 Categorías que presentamos.

Próximamente, nos será entregada por la misma Federación 1 plaqueta correspondiente al Campeonato Federal del año 1947, en el que obtuvimos el Campeonato de la Primera Categoría de Mano.

Al agradecer al Sr. Presidente su amabilidad,

me complazco en saludar a todos los miembros del Consejo Directivo, con mi mayor consideración y estima.

Atto. y S. S. — LUIS RUIZ IDIAZABAL.

RESPUESTA DEL CONSEJO

Montevideo, 24 de Agosto de 1948.

Señor Don Luis Ruiz Idiazabal.

Muy apreciado Sr. asociado: Me complazco en llevar a conocimiento de Ud. que el Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión de esta tarde, recibió su atenta nota de usted de fecha de hoy, acompañada de CINCO COPAS, resultado de los éxitos obtenidos por nuestra Institución en el primer Campeonato Federal que organizó la Federación Uruguaya de Pelota en el año 1946, en las ocho categorías presentadas.

Estas copas serán debidamente conservadas en nuestra sede y servirán para estimular el fomento del deporte de la Pelota, para el cual "Euskal Erria" ofreció siempre su sincera cooperación.

Quiero aprovechar esta feliz oportunidad para agradecer a usted el valioso concurso que se dignó prestar a nuestra obra en estos últimos años, con una dedicación y una constancia realmente ejemplares, pues usted, como Presidente de la Comisión de Pelota de "Euskal Erria", se distinguió en forma señalada.

Reiterándole mi profundo agradecimiento, saludo a usted con toda estima.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria": — Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

RENUNCIA COMO COBRADOR EL SEÑOR**CLEMENTE AROTCHAREN**

Montevideo, 27 de agosto de 1948.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", Arquitecto don Manuel Francisco Labacá. — Presente.

Señor Presidente: Confirmando lo manifestado el 20 del corriente al señor Secretario General, por medio de esta comunicación, presento a Vd. mi renuncia indeclinable como Cobrador de "Euskal Erria".

Saludo al señor Presidente muy atentamente. — Clemente Arotcharen.

ACEPTACION DEL CONSEJO

Montevideo, 27 de Agosto de 1948.

Señor Don Clemente Arotcharen. — Villardobó 2009. — Muy señor mío: Cumplo con el deber de

comunicar a Vd. que, en vista de que presentó Vd. su renuncia en forma escrita, como Cobrador de nuestra Institución "Euskal Erria", con el carácter de Irrevocable, le ha sido aceptada.

Agradezco a usted la colaboración prestada a nuestra entidad y dejo constancia de que usted rindió siempre cuenta puntual y exacta de la cobranza que le fuera confiada.

Aprovecho esta oportunidad para saludar a usted con toda consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria": —
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente.
Alberto Beytia, Secretario.

RECIBO DE LA CUSTODIA

Recibí del Secretario General de "Euskal Erria" el Boleta de Custodia del Banco Popular del Uruguay, de fecha 3 de Noviembre de 1938, número 2842 (dos mil ochocientos cuarenta y dos), en el que consta que tengo allí depositados Títulos Hipotecarios del Uruguay 5 por ciento 1937 Serie "A" 1/1939 y siguientes adheridos de un valor nominal en conjunto de SEISCIENTOS PESOS:

1 Título de \$ 500, N.º 72056.

1 Título de \$ 100, N.º 36303.

Y sin tener nada más que reclamar, lo firmo en Montevideo, a 27 de Agosto de 1948, dejando constancia que estos valores estaban a mi nombre y que sólo yo podía retirarlos. — CLEMENTE AROTCHAREN.

AL BANCO POPULAR DEL URUGUAY

Montevideo, 24 de Agosto de 1948.

Señor Gerente del Banco Popular del Uruguay. —
25 de Mayo esquina Zabala.

Señor Gerente: En nombre y representación del Consejo Directivo de "Euskal Erria", solicito de usted quiera tener a bien disponer que me sea entregada la garantía que habíase depositado en ese Banco del Cobrador de nuestra Institución, señor D. Clemente Arotcharen, cuyo detalle particular es el siguiente:

Recibo N.º 2842: Sección Valores. — 3 de Noviembre de 1938. — A nombre de Clemente Arotcharen.

Títulos Hipotecarios del Uruguay: 5 por ciento, 1937. Serie "A", 1/1939, valor nominal de \$ 600.00.

1 título de \$ 500.00 N.º 72.056.

1 título de \$ 100.00 N.º 36.303 Total valor nominal: \$ 600.00 (seiscientos pesos).

Estos valores serán retirados por el que suscribe el jueves 26 del corriente, por la tarde, pues

el día 27, por la mañana, serán entregados al interesado, por haber éste renunciado al cargo de Cobrador.

Aprovecho esta oportunidad para saludar al señor Gerente con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria": —
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente.
— Alberto Beytia, Secretario.

RESPUESTA DEL BANCO POPULAR DEL URUGUAY

Montevideo, Agosto 20 de 1948.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria". — San José 1168. — Capital.

Muy señor nuestro: Contestamos la att. de ustedes destinada a este Banco con fecha 23 del mes en curso.

Nos permitimos hacerle notar que los valores a los que se refiere dicha carta, han sido depositados en nuestra Tesorería a nombre y a la orden del titular. Y, en consecuencia, a fin de procederse a su retiro será necesario presentar en nuestras oficinas, debidamente endosado por el señor Arotcharen, el comprobante que expliéramos en oportunidad.

Manifestamos también, a los efectos del control de ustedes, que al entregarse a nuestra Institución tales Títulos no nos fueron concretadas aclaraciones especiales a su respecto.

Quedamos en espera de sus gratas noticias y nos suscribimos de usted attos. y Ss. Ss.
CLEMENTE LARRABURU, Gerente. — Pablo Cabrera, Contador.

CONSTANCIA DE LA COBRANZA

SERVICIOS PRESTADOS EN "EUSKAL ERRIA"
COMO COBRADOR, POR DON CLEMENTE AROTCHAREN:

El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión celebrada el 21 de Setiembre de 1948 — acta N.º 1.200 — certifica:

Que el señor D. Clemente Arotcharen fué Cobrador de "Euskal Erria" desde el 1.º de Setiembre de 1919 (Acta N.º 306 del Consejo Directivo, sesión del 5 de Agosto de 1919 y Acta N.º 307, sesión del 19 de Agosto de 1919), hasta el 30 de Setiembre de 1920.

En esta fecha lo reemplazó su señor padre D. Juan Arotcharen. (Véase el Balance publicado en la Revista social del 30 de Noviembre de 1920 (mil novecientos veinte) N.º 248, página 407). Don Juan Arotcharen fué cobrador hasta el 30 de Setiembre de 1923.

Don Clemente Arotcharen volvió a asumir el car-

go de Cobrador de "Euskal Erria" desde el 1.º de Octubre de 1933 hasta el 27 de Agosto de 1948. en que renunció a su cargo.

COMO CONSTANCIA, y a pedido del señor Clemente Arotcharen, se firma en la ciudad de Montevideo, a los veintidós días del mes de Setiembre de mil novecientos cuarenta y ocho.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria": — Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

OFRECIMIENTO DEL SEÑOR ARCELUS

Montevideo, 29 de Agosto de 1948.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", Arquitecto don Manuel Francisco Labaca. — Presente.

Señor Presidente: Ofrezco mis servicios a "Euskal Erria", como Cobrador, en vista de que este cargo está ya vacante. Prometo desempeñar mi misión con toda puntualidad y rectitud, y ajustarme en un todo a las disposiciones y órdenes que se me impartan, para el normal desenvolvimiento de mi labor.

Como Garantía, ofrezco al señor asociado D. Luis San Martín, por el importe de la cobranza total que se me confíe, conforme a las listas mensuales, o bien por la suma que ese Consejo estime conveniente. El señor San Martín, en prueba de conformidad, firma también la presente comunicación.

Saludo al señor Presidente con toda consideración. — Domingo Arcelus. — Luis San Martín, Garantía.

GRATITUD AL DOCTOR ZEBALLOS

Montevideo, 3 de Setiembre de 1948.

Señor Dr. D. Rómulo Zeballos Morales. — Lima 1882. — Capital.

Señor de mi mayor consideración: El Consejo Directivo de "Euskal Erria" recibió su amable nota de usted de fecha 30 del pasado Agosto, acompañada de varias publicaciones muy interesantes que tienen relación con nuestra raza vasca y destinadas a nuestra Biblioteca, conforme al detalle que acompaña.

Ha sido usted, Doctor, sumamente gentil con nuestra Institución, y aprecio debidamente su simpatía por nuestros principios raciales, lo que constituye un ejemplo reconfortante.

Agradezco a usted profundamente el recuerdo que ha tenido para nuestra Institución y en nuestra Revista, daremos noticia de su fineza.

Con augurios de todo bien, estrecho su mano y la saludo con toda estima.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria". Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

REFORMA DE LOS ESTATUTOS

A LA COMISION ESPECIAL

Montevideo, 4 de Setiembre de 1948.

Muy apreciado señor: Cumpló con el deber de enviar a usted una copia del Proyecto definitivo de Estatutos, acordado por la Comisión Redactora, en su sesión del jueves último. Le ruego quiera estudiarlo con detención, señalar las observaciones que encuentre y concurrir a la última sesión que se celebrará en Comisión general, el lunes 6 del corriente mes de setiembre, a las 19, en nuestra sede central.

Esperando su asistencia, le saludo con toda consideración. — ARNALDO PEDRO PARRA-BERE, Secretario General

AL CLUB ESPAÑOL

Montevideo, 21 de Setiembre de 1948.

Señor Presidente del Club Español, Don José Martínez Reina.

Muy estimado señor Presidente: El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión de esta tarde, consideró la amable nota de Vd. del 9 de este mes, invitándolo para una reunión que debió verificarse el 15 del corriente "para que todos los españoles de la República puedan donar al Gobierno uruguayo la casa de los padres de Artigas".

No puede ser más simpática la finalidad que persiguen ustedes, pero siento manifestarle que nuestra Institución "Euskal Erria" no puede estar representada en ese Comité en razón de ser eminentemente vasca, como lo determinan nuestros Estatutos.

Al desear completo éxito a tan elevados ideales patrióticos, saludo al señor Presidente y demás miembros de Directiva con afectuosa consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria": MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

GARANTIA DEL NUEVO COBRADOR

Banco de la República Oriental del Uruguay. — Custodia N.º 107.150.

RECIBO DE CUSTODIA: Hemos recibido de JOSE A. ERAUSQUIN IRASTORZA o/ SOCIEDAD "EUSKAL ERRIA".

en custodia, bajo las condiciones expresadas al pie y al dorso de este documento, los siguientes valores.

TÍTULOS HIPOTECARIOS 5 % SERIE "A"
1937

Títulos	Detalle	Valor Nominal
2	Dos Títulos de \$ 1 000.00 c/u, Nos. 93953-103832	\$ 2.000.00

SON: DOS MIL PESOS V/N. CON EL CUPON N.º 44 Y SIG. 1/1/49.

El Depositante hace constar que efectúa este Depósito en garantía de las responsabilidades de cargo, ante la Sociedad a cuya orden se extiende el presente recibo.

Observaciones.

El cupón será acreditado en CAJA DE AHORRO 61.523.

DOMICILIO.

Montevideo, Setiembre 27 de 1948.

BANCO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY. — AUGUSTO I. ARRIETA, Gerente.
— Pablo J. Forcherl, Jefe.

Iniciales:

H. R.
Ch. F.

CONDICIONES: Siempre que no se establezca expresamente lo contrario, el Banco considerará las Custodias como no administradas, limitando su acción, en estos casos, exclusivamente a la guarda y conservación de los valores y entrega de los cupones a los interesados cuando éstos lo soliciten. Los cupones deberán solicitarse, en todos los casos, con 24 horas de anticipación.

En los casos de Custodias administradas, el Banco se encargará de extraer y cobrar los cupones o dividendos de los valores depositados, llevando los importes respectivos al crédito del depositante, previa deducción de la comisión y gastos correspondientes, reservándose el derecho de cortar los cupones con 15 días de anticipación a su vencimiento, no quedando obligado a su entrega durante ese período.

El Banco no adquiere obligación ni responsabilidad alguna en cuanto a la cobranza de cupones o dividendos; vigilancia de los sorteos a que puedan estar sometidos los títulos y verificación de que éstos hayan sido sorteados.

Una vez por año y con fecha 31 de Diciembre, el Banco formulará un pedido de conformidad al saldo de cada cuenta de valores depositados en cada día.

Dicha conformidad será extendida en pesos valor nominal, y en los casos en que los valores

sean en moneda extranjera, se extenderá por el equivalente en pesos uruguayos al tipo de conversión fijado en los títulos, lo que así se toma a los efectos de su contabilización.

RECÍBSE LA GARANTIA

Recibí del señor Don Juan A. Eransquin Irastorza, el Recibo de Custodia del Banco de la República Oriental del Uruguay, —Custodia N.º 107.150,— por valor de dos mil pesos (Valor nominal) de Títulos Hipotecarios por valor de un mil pesos cada uno, números 93.864 y 103.832, como garantía de la Cobranza que le encomienda la Sociedad "Euskal Erría", desde la fecha de hoy.

Este documento se conservará en la mencionada Institución "Euskal Erría".

En FE DE LO CUAL, lo firmo en Montevideo, a 27 de Setiembre de 1948.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":
Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General.

A LA COMISION DE BENEFICENCIA

E INSTRUCCION

Montevideo, 5 de Octubre de 1948.

Señor Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, D. Miguel Rethén

Señor Presidente: El Consejo Directivo de "Euskal Erría", en sesión de esta tarde, consideró su atenta nota de Vd. del 2 del corriente, por la que le hace saber la forma en que quedó constituida la Comisión de Beneficencia e Instrucción, a la vez que propone la designación de los miembros que han de integrar la Comisión de Señoras.

En contestación, me es grato hacerle saber que el Consejo de mi presidencia ha procedido al nombramiento de la Comisión de Señoras, en la forma solicitada.

Al desear a ambas Comisiones completo éxito en sus fecundas actividades que reflejan honor sobre nuestra Institución, saludo al señor Presidente con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente.
— Alberto Baytía, Secretario.

**A LOS CONCURRENTES A LA ASAMBLEA,
EN PRIMERA CITACION**

Montevideo, 11 de Octubre de 1948.

Muy apreciado señor asociado: El Consejo Di-

rectivo de "Euskal Erria" agradece a Vd. muy sinceramente la atención que ha tenido correspondiendo a la invitación que le fuera dirigida para la Asamblea General Extraordinaria que debió realizarse el sábado 9 del corriente, la que no pudo verificarse por falta de número, pues se necesitaban 70 asistentes.

Ahora cumplo con el deber de invitarlo especialmente para la misma Asamblea que, en segunda citación, se verificará en nuestra sede central de la calle San José 1166, el **SABADO 16** del corriente, a las 17 horas, con el fin de dar lectura al acta de la Asamblea anterior y considerar el proyecto de Reforma de los Estatutos, cuyo texto íntegro ofreció nuestra Revista social en su edición del mes de Setiembre último.

Esperando su asistencia a tan importante acto, saludo a Vd. con toda consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — **Alberto Beytia, Secretario.**

Esta circular se pasó a los señores miembros del Consejo y a estos asociados.

Clemente Madoz, Doroteo Gorritz, Fidel Garayalde, Juan Montestruc, Vicente Martínez, José Manuel Iguain, Ruperto Zabala, José Lizarraga, Juan B. Eldegaray, Juan Uraga, Bautista Bouzout, Alejo C. Garra, José Oria Arbide, Dr. Miguel Bafiales, José M. Lizarraga, N. Alzueta, Domingo Arcelus, Miguel Zubillaga, Ricardo de Guisasaola, Santos Iribarren, Ramón E. Juambeltz, doctor Rodolfo Gorriti, Pedro Trigaray, Nicolás Oxalde, Pedro Ayerza, J. M. Usandizaga, Estanislao Ballos, José E. Erausquin, Juan C. Vaccaro, Clemente Arotcharen, Argentino Peña, Luis Ruiz Idiazábal, Dionisio Garmendia, B. Berhau, Valentín Gelós. Había excusado su inasistencia por estar enfermo, D. Francisco Garayalde.

POR NOMBRAMIENTO

Montevideo, Octubre 12 de 1948.

Señor Presidente del Consejo de
"Euskal Erria", Arq. D. M. F. Labaca.

De mi consideración. Por la presente quiero dejar constancia de que he recibido una nota del Consejo de su digna Presidencia comunicándome que el mismo, en sesión del 5 de Octubre me designa miembro de la Comisión de Señoras, y que agradezco viva y sinceramente la deferencia que me ha tenido para conmigo, a la vez que me ofrezco con ello y con mi activa espíritu a la institución "Euskal Erria" una sta-

gular disposición en pos de la cristalización de los elevados postulados de esa casa que no son otros que los que constituyen la sociedad humana que los hombres concebimos como tal.

Con entero respeto H. Guillermina Vaccaro Narvarte.

S. C. R. Anador 3094

PARA LA FIESTA DEL 17 DE OCTUBRE

Solicitud pasada en un sellado de \$ 0.50 N.º 586193, con un sellado en blanco de \$ 0.25, N.º 679479.

Dos timbres municipales de \$ 1.00 cada uno: números 190286 y 190287, uno de \$ 0.50 N.º 42246 y uno de \$ 0.25 N.º 01925586. — Total: \$ 3.50.

Montevideo, 14 de Octubre de 1948.

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal

Señor Director: Solicito de Vd. quiera autorizar la realización de una reunión bailable para los socios y asociadas de "Euskal Erria" que proyecta realizarse el domingo 17 del corriente, de las 18 a las 24, en nuestra sede central de la calle San José N.º 1166

Esta reunión familiar la organiza nuestra Comisión de Fiestas y nada se cobra por concepto de entrada.

"Euskal Erria" tiene depositados en esa Oficina los \$ 50.00 de garantía para las fiestas de la sede central: (Véase el Libro 2, folio 132).

Saludo al señor Director muy atentamente. —

POR RECIBO EXTRAVIADO

Garantía para los actos de la Sede Central: San José 1166.

Nota presentada en un sellado de \$ 0.50, N.º 583538, con un sellado en blanco de \$ 0.25, N.º 662349, con dos estampillas municipales N.ºs 01900486 y 0190487, un timbre de \$ 0.25 N.º 019690. — Total de gastos: \$ 3.00.

Montevideo, 15 de Octubre de 1948

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal.
Dirección de Tesorería.

Señor Director: Solicito de esa Dirección quiera otorgárseme la devolución del depósito de los cincuenta pesos que "Euskal Erria" tiene allí.

con el número 17.027 (Libro 2.º, folio 132).

La Recibo original fué entregado por su Secretaría a una de las Sub-Comisiones, y me fué extraviado.

Aprovecho esta oportunidad para saludar al señor Director con mi mayor consideración. — Arnaldo Pedro Parrabère.

NOTAS A LAS COMISIONES AUXILIARES

Montevideo, 15 de Octubre de 1948.

Señor Presidente de la Comisión de Fiestas.
don Juan B. Eidegaray.

Señor Presidente: Me complace en informarle que el Consejo Directivo de "Euskal Erria" determinó fijar para la Comisión de Fiestas, por el actual Ejercicio, la cantidad de \$ 250.00 (doscientos cincuenta pesos) para las fiestas corrientes, más \$ 150.00 (ciento cincuenta pesos), para la fiesta anual del mes de Abril de 1949, conmemorando el 37 aniversario de la fundación.

Ruego al señor Presidente quiera disponer que toda la información, crónicas y anuncios destinados a nuestra Revista social, sean entregados antes del 24 de cada mes, para su publicación normal.

Deseando completo éxito a la labor de esa Comisión de Fiestas, saludo al señor Presidente y compañeros de acción con toda estima.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

Montevideo, 15 de Octubre de 1948.

Señor Presidente de la Comisión de Pelota

Señor Presidente: Cumpla con el deber de llevar a conocimiento de Vd. que el Consejo Directivo de "Euskal Erria" ha destinado para las actividades de la Comisión de Pelota, por el actual Ejercicio, la suma de \$ 120.00 (ciento veinte pesos).

Estimaría muy bien la bondad de mandar la información relacionada con esa Comisión, destinada a la Revista social, antes del día 24 de cada mes, a fin de que pueda publicarse en fecha oportuna.

Aprovecho esta oportunidad para saludar al señor Presidente y compañeros de labor con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

Montevideo, 15 de Octubre de 1948

Señor don Alfredo Larrañeta, Presidente

de la Comisión de Arte y Cultura, de
"Euskal Erria"

Señor Presidente: Llevo a conocimiento de Vd. que el Consejo Directivo de "Euskal Erria" destinó a esa Comisión, por el actual Ejercicio, la suma de \$ 100.00 (cien pesos), para sus gastos.

Estimaría que toda la información que tuvieran ustedes destinada a la Revista social, anuncios, reseñas y consideraciones que consideraran oportunos, fueran entregados en Secretaría, antes del día 24 de cada mes.

Al desear felices realizaciones a esa Comisión de Arte y Cultura, me complace en saludarle muy atentamente.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

CONSTITUCION DE UN TRIBUNAL

Montevideo, 19 de Octubre de 1948.

Señor doctor D. Miguel Bañales.
21 de Setiembre 3132.

Estimado señor asociado: Cumpla con el deber de informarle que el Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión de esta tarde, acordó designar a Vd., en unión de los señores D. José Manuel Iguain y D. Fermín Donazar, miembro del Tribunal que entenderá en la incidencia promovida en la sede social por el socio señor D. L.C.L.

Al efecto, le invito para la reunión que se realizará en la sede central, el viernes 23 del corriente, a las 19 y 30.

Saludo a Vd. con toda consideración.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA, Presidente. — Alberto Beytia, Secretario.

(Nota dirigida también a los señores D. José Manuel Iguain y D. Fermín Donazar).

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1201

Sesión del 5 de Octubre de 1948

PRESIDE el arquitecto D. Manuel Francisco Labacá

Asisten los miembros siguientes: Fermín Donazar, Víctor Lejárraga, Domingo Aiscar, Julio Garra, Raquel Garra, Juan Esparbén, doctor Raúl P. Cardonnet, Alberto Beytia, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Falla con aviso al señor Domingo Larrañeta.

—A las 19 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1200.

—Se manifiesta que el señor Domingo Arcelus declaró al Secretario General, al liquidar su cobranza de Setiembre, el 27 del mismo mes, que no deseara continuar con la misma en "Euskal Erria", y que retiraba su ofrecimiento formulado por nota, considerado en la sesión anterior. En vista de esto, previa consulta con el señor Presidente y el señor Tesorero el Secretario General le entregó la cobranza al señor D. José A. Erausquin, que ya se había presentado oportunamente por nota. Presentó una garantía de dos mil pesos (\$ 2000.00) valor nominal, en títulos hipotecarios, los que fueron depositados en el Banco de la República, conforme al documento que se exhibe en sesión y cuyos valores están a la orden de "Euskal Erria".

Como está todo hecho perfectamente, el Consejo confirma el nombramiento del señor D. José A. Erausquin como cobrador de "Euskal Erria", con el sueldo fijado ya por el Consejo de Salarios y aprobado por el Consejo Directivo. Se le entregó la cobranza el 27 del pasado Setiembre, conforme a las listas que tiene firmadas y que el Consejo las examina. El Secretario General le entregó un recibo por el documento que recibía de la garantía.

Como el señor Escolástico Urtasun había pedido también la cobranza, se resuelve comunicarle por nota que se confió esta misión al señor Erausquin, y que se le agradece su atención.

—Se autorizó la reparación de la máquina de escribir con el cambio del cilindro.

—Se mandó nota de condolencia a la señora María Luisa Larroude de Hounlé, por fallecimiento de su esposo nuestro socio D. Alejandro Hounlé (Q. E. P. D.).

—Tratáronse otros asuntos de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, la que se constituyó el viernes 1.º del corriente, habiendo celebrado una reunión previa el martes 29 del pasado. Esta Comisión propone el nombramiento de la Comisión de Señoras con estas socias, cuyas designaciones se firman.

Señoras: María Luisa Iribarne de Batlle Berres, Josefina I. de Beloqui, María Luisa González de Biraón, Antonia U. de Salavarría, María Ana Bidegaray de Janssen, Elida Aróstegui de Gardella, Mercedes Iribarren de Amézaga, María Luisa Bidegaray de Abal, Paquia A. de Duvigneau, María Esther Abelenda de Mondizábal, Rosa G. de Iguain, Joaquina E. de Suquibide, Julia West de Alonso, Rosario A. de Garayalde, Matilde R. de Gorriaz, Julia Z. de Donazar, Josefina Abal Bidegaray de Salvo, María Elvira P. de Garra y señoritas, Orfila West Urtasun, Aurelia Atruchavaleta, Luisa Martínez Salaberry.

Aurora Donazar Ezcurrea, Guillermina Vaccaro Narvarie, y Adria Ezcurrea

—Consideróse un asunto referente a la Comisión de Pelota y de las consultas hechas por el señor Presidente. Esta Comisión fué convocada para el 30 de Setiembre, y se constituyó ya.

—Autorízase a la socia señora Angélica I. de Scocozza para disponer del Recreo de Malvin el último domingo de Octubre, con su familia.

—El señor Luis Ruiz Idiazábal manda una placa de la "Federación Uruguaya de Pelota", Campeonato Federal: 1.ª Categoría Mano: Campeón "Euskal Erria", cuyo recuerdo se agradece.

—El Secretario General presenta las publicaciones hechas en la prensa anunciando la Asamblea General Extraordinaria del 9 de Octubre, cuyos recortes adjunta, publicaciones que se hicieron conforme a lo determinado por los Estatutos, en estos diarios: "El Día", "La Mañana", "El Bien Público", "La Tribuna Popular" y "El País".

—El señor Presidente manifiesta que no le fué posible concurrir a la distribución de premios de la Federación de Pelota, y que oportunamente había recibido la invitación.

—Conforme a lo que se había acordado en la sesión anterior, el señor Presidente consultó al doctor Enrique José Mochó acerca de la conveniencia e inconveniencia de establecer un contrato con el señor Manuel José Do Barro que arrienda parte de nuestro terreno de Malvin. El doctor Mochó declara que no es conveniente establecer ese contrato, por las mismas razones que expuso oportunamente.

—Se manifiesta que, conforme a lo determinado por el Consejo, el personal de "Euskal Erria" abonó ya sus porcentajes para la Caja de Jubilaciones, desde el 1.º de Junio del corriente año, con esta clasificación:

N.º 1): Arnaldo Pedro Parrabère: 5 % sobre \$ 185.00 y 3 % por el reintegro, por los meses de Junio, Julio, Agosto y Setiembre, a \$ 14.80 por mes, son \$ 59.20.

N.º 2). Clemente Arotcharen: el 5 % y 3 % sobre sus comisiones de \$ 76.75, \$ 76.55, y \$ 75.80, por los meses, respectivamente, de Junio, Julio y Agosto de 1948, excluidas las comisiones referentes a las cuotas de Señoras y de avisos de la Revista, pues la comisión de ésta pasó a la Caja de Periodistas y Gráficos N.º 204. Abonó \$ 18.29 (dieciocho pesos veinte y nueve céntimos). Estas entregas se recibieron el 26 de Setiembre.

N.º 3). De D. Eugenio Arín: sobre \$ 66.60 y 3 % de reintegro por los cuatrimestres citados anteriormente, importan \$ 5.15 por mes y en total \$ 21.12. Esta suma la recibió hoy el Secretario General, quien entregó recibos por las

mas recibidas a los señores Arotcharen y Arín, con sus timbrós

Se reune en una nota a varios socios, recordándoles que están atrasados con la Tesorería y que deben ponerse al día. Se entregarán por medio del Cobrador y se exigirá a cada uno de éstos el comprobante como que recibieron nuestra comunicación.

—Se trataron asuntos relacionados con la situación del señor Eugenio Arín, y se nombra a los señores Presidente y Secretario General para que liquiden todo esto, a fin de estudiar luego lo que se refiera al señor Manuel Arín, que desea ocupar ese puesto, para lo cual se estudiará el contrato que corresponda.

—Se autoriza al Consejo Superior de los Círculos Católicos para que se reuna en nuestra sala, y a "El Amigo", para que instale, provisoriamente, sus oficinas en una de las salitas de nuestra sede, en virtud de que tienen el desalojo judicial de la casa que ahora ocupan desde hace 22 años como buenos pagadores, por reconstrucción y acaban de adquirir una propiedad y esperan el retiro de los inquilinos, que, a lo más, podrá durar pocos meses o un año desde la fecha de la escrituración, pues esta propiedad es para ocuparla esta Institución Cultural, y se les faculta para la colocación del teléfono. Se toma esta resolución por unanimidad de votos, en mérito a que, cuando se reconstruyó totalmente nuestra sede central en 1930-1931, durante más de un año, el Consejo Directivo de "Euskal Erría" celebró sus sesiones semanales en la sala del Consejo Superior referido y estableció la Secretaría de nuestra Institución en las Oficinas de "El Amigo". (Véanse: Actas del Consejo Directivo: N.º 672, sesión del 18 de Febrero de 1930, folio 199 del Libro V. Acta N.º 727, sesión del 5 de Marzo de 1931, Libro VI, folio 2, con el anuncio publicado en la Revista Social del 1.º de Marzo de 1930, Año XVIII, N.º 588, Pág. 53, sección oficial con la nota de gratitud de este Consejo, dirigida al Consejo Superior (Libro de Notas de los Ejercicios 1930-1934, folio 87) que dice así:

"Montevideo, 4 de Marzo de 1931. — Señor Don Juan Bazzano, Presidente del Consejo Superior de los Círculos Católicos de Obreros del Uruguay. — Presente. — Señor Presidente: En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erría", cumplo con el deber de agradecer a Vd. la valiosa cooperación que se dignó prestarnos cediéndonos por espacio de más de un año, la sala de sesiones de ese Consejo, con el fin de que allí pudiéramos celebrar nuestras sesiones, mientras se construía nuestra nueva sede en la calle San José 1165. — Al dejar constancia de este profundo reconocimiento, reitero al señor Presidente mis fraternales sentimientos y

"estaremos siempre a la recíproca. — Formulando votos muy sinceros por el progreso de esta prestigiosa Institución, me complazco en saludar al señor Presidente y compañeros de labor, con toda consideración. — MARTIN BILDOSTEGUY, Presidente. — Francisco Donazaray, Secretario.

—Fueron propuestos estos socios:

Juan Arcelus Activo, N.º 6474, presentado por los señores Domingo Arcelus y Dr. Raúl P. Cardonnet.

Pedro Letas, Cooperador, N.º 6475, por Daoiz Prieto y Domingo Arcelus.

Juan Laurindo Pereyra, Cooperador, N.º 6476, por Daoiz Prieto y Félix Bailón.

Alfredo Nelson Larra, Cooperador, N.º 6477, por Angel Gorrichategui y Juan B. Bidart.

Agustín Solares, Cooperador, N.º 6478, por Juan B. Bidart y A. Galletti.

Alberto M. Núñez, Cooperador, N.º 6479, por Juan B. Bidart y A. Galletti.

Alberto E. Silva, Cooperador, N.º 6480, por Daoiz Prieto y Domingo Arcelus.

Pastor P. Silva Laborde, Cooperador, N.º 6481, por Juan B. Bidart y A. Galletti.

Raúl Julián Tejelro, Cooperador, N.º 6482, por Juan B. Bidart y A. Galletti.

Angel Alberto Moreno, Cooperador, N.º 6483, por Patricio A. y Francisco G. García.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.º 6469 al N.º 6473 inclusive.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30.

ACTA N.º 1.202

Sesión del 18 de Octubre de 1948

PRESIDE el Arquitecto D. Manuel Francisco Labacá

Asisten los miembros siguientes: Domingo Larraide, Fermín Donazar, Roque Garra, Dr. Vicente de Amézaga, Victor Lejárcgui, Juan Esperbón, Dr. Raúl P. Cardonnet, Alberto Beytia, que actuó en Secretaría, y el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabero.

—A las 18 y 50 se declaró abierta la sesión.

—Una vez leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1.201.

—Con fecha 11 de Octubre, por resolución de los miembros del Consejo Directivo, se mandó una circular a los socios que habían asistido a la proyectada Asamblea Extraordinaria del 9, sin número, agradeciéndoles su asistencia e invitándoles para el día 16 a la misma hora, de lo que se deja constancia.

—Se declara que el sábado 16 del corriente mes

de Octubre, en nuestra sede central, de las 18 a las 21 y 30, se verificó la Asamblea General Extraordinaria, en segunda convocatoria, y citada conforme a disposiciones reglamentarias, la cual aprobó los nuevos Estatutos para "Euskal Erría", habiéndose tomado la versión taquigráfica de su larga discusión. Se resolvió publicar en la Revista social toda la documentación y presentar luego al Poder Ejecutivo los nuevos Estatutos en la forma que corresponda, para todo lo cual se autoriza y faculta al Secretario General. Se agradece, por la presente, la asistencia de los socios a tan importante acto, que señalará progresos para "Euskal Erría".

—El Secretario General presenta las publicaciones hechas para la mencionada Asamblea en los diarios «El Diario», «El Día», «El Bien Público», «La Mañana», «La Tribuna Popular», «El País», y «El Debate». El primero de ellos la publicó el día 11 de Octubre y los restantes el 12 del mismo mes.

—Se autorizó el pago de \$ 320 a la Imprenta Agraciada.

—Como era del conocimiento del Consejo Directivo, se solicitó por oficio a la Oficina de Espectáculos Públicos, Dirección de Tesorería, con los sellados y timbres, la devolución del depósito de los \$ 50.00, cuyo recibo original lo extravió una de las Comisiones, y que tenía el número 17.027 (Libro 2.º, folio 132), lo que fué aprobado, en virtud de que su oficina no recibía las solicitudes de autorización de las fiestas si no se presentaba cada vez el correspondiente recibo. Se hará, también, el retiro de los otros \$ 50.00 de Malvín, depositándose luego otra vez toda a nombre del Secretario General, que firma las correspondientes solicitudes ante la referida Oficina.

—Se mandó una nota de condolencia al señor D. Juan R. Mosca, por fallecimiento de su hermano el señor D. Agustín F. Mosca (Q.E.P.D.).

—Se enviaron notas estableciendo los rubros que les fueron asignados a las Comisiones siguientes: Pelota, \$ 120.00; Arte y Cultura, pesos 100.00; Fiestas: para las reuniones corrientes, \$ 25.00 y para la fiesta anual, \$ 150.00. Total \$ 400.00. Además, a cada una de estas Comisiones, como en Ejercicios anteriores, se les pidió mandaran sus anuncios e informaciones para la Revista social, antes del 24 de cada mes.

El señor José A. Ernausquin depositó en Secretaría la suma de \$ 50.00, suma que fué entregada a la Comisión de Fiestas conforme al recibo del señor D. Juan B. Bordabehere que se presenta en sesión.

—La Casa Representante de las máquinas Rea, nos ha mandado el presupuesto de la reparación de nuestra máquina que asciende a la suma de \$ 150.00 que se autoriza.

—El Dr. Oscar E. Rachetti, con domicilio en 2.º de mayo 487, manda una nota acompañando la cuenta de honorarios por la redacción de las bases del llamado a licitación y luego para el contrato de arrendamiento del servicio de bar y cancha de pelota, como igualmente por su intervención en el llamado a licitación para explotar los servicios en el Recreo de la Avenida Italia 4099, que asciende a \$ 120.00 (ciento veinte pesos). Se resolvió abonar esta suma.

—Don Vicente Martínez hace saber por nota que no autoriza que figure su nombre como miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, pues ya renunció por nota en forma irrevocable, aún cuando prestará su concurso en lo que fuere menester. Pasa a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción para su conocimiento.

—La señorita Guillermina Vaccaro Narvarte manda una expresiva comunicación relacionada con su designación para integrar la Comisión de Señoras y promete su cooperación, lo que se aprecia bien.

—Se informó de la entrevista celebrada esta tarde con el señor D. Eugenio Arna y tras extensa deliberación se resolvió consultarle, por mediación de un cuestionario, que concrete por escrito sobre puntos relacionados con su situación y en forma categórica. Obtenida su opinión acerca del particular, el Consejo estudiará el asunto y resolverá en definitiva.

—Se informó acerca de la incidencia ocurrida en la sede central con el señor L.C.L. Estudiado este asunto en todos sus aspectos, el Consejo resolvió designar un Tribunal integrado por los señores D. José Manuel Iguain, Dr. D. Miguel Bañales y D. Fermín Donazar, para que se reúna el viernes 22 del corriente y considerados los antecedentes, informarán al Consejo, el cual tomará una determinación, a ser posible, en la próxima reunión.

—Se resolvió mantener la resolución por la cual se prohíbe el juego en nuestra sede, acordándose lo siguiente:

1.º) Colocar un aviso en el bar recordando que la sede social es, solamente, para los asociados, y que no pueden concurrir a ella, ni menos jugar, elementos extraños.

2.º) Que en ausencia de los inspectores, el señor Arcelus tendrá facultad para adoptar aquellas medidas que juzgue oportunas para que la persona extraña o socio eliminado ya, que concurre al bar y juego a las barajas, se lo haga retirar de inmediato.

3.º) Que queda prohibido todo juego penado por la ley, y por dinero también. Si el señor Arcelus viera que en alguna mesa se violara la ley, lo advertirá a los que juegan, y si otra vez

hicieran lo mismo, el señor Arcelus lo comunicará por escrito al Consejo, y éste adoptará las medidas del caso.

El señor Larraide pide licencia hasta mediados de Diciembre, pues se ausentará para el Brasil; se le concede.

—Falta con aviso el señor Domingo Alscar.

—La próxima sesión se realizará el martes 9 de Noviembre.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 760

Sesión del 14 de Octubre de 1948

Día. — En el local de "Euskal Erría" y siendo la hora 19 del día 14 de Octubre de 1948, se reunen los integrantes de las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción, a efectos de celebrar la primera reunión en conjunto.

Asistencia. — Asisten las señoras Antonia U. de Salavarría, Josefina I. de Beloqui, María Luisa González de Birabén, María Ana Bidegaray de Janssen, Mercedes Iribarren de Amézaga, Joaquina E. de Suquillvide, Paquita A. de Duvigneau, María Luisa Bidegaray de Abal, señoritas Guillermina Vaccaro Narvarte, Adria Ezcurrea Donazar, Aurelia Arrechavaleta y señores Alejo C. Garra, Miguel Rethén, Ingeniero Dionisio Garmendia, Rafael A. Murguía, Juan Haramburu Tissier, Fermín Reparaz y José Oría Arbide. También hizo acto de presencia el Presidente del Consejo Directivo, Arquitecto señor Manuel F. Lahará Arcena.

Asistencias. — Se dió cuenta de que la señora Julia West de Alonso y las señoritas Luisa Martínez Salaberry y Orfilia West Urtasun, han justificado su inasistencia y al aceptar los cargos prometen concurrir a las próximas sesiones.

Sra. Donazar. — También se informó que la señora Julia Z. de Donazar, convocada para esta reunión, no ha recibido su nombramiento.

No aceptan. — Las señoras Elida Arostegui de Gardella y Josefina Abal de Salvo, agradecen las designaciones y manifiestan no poder aceptar.

Propuestas. — Fueron propuestas para integrar la Comisión las señoras Remilia Brusun de San Martín y Delia Hita Echegolmberri de Gaubios, para lo cual se comunicará al Consejo Directivo para que extienda el correspondiente nombramiento.

Actas. — A continuación se dió lectura de varias actas de las sesiones anteriores, las que fueron aprobadas, sin merecer observaciones.

Cargos. — Luego de un cambio general de ideas y en virtud de que correspondía efectuar la dis-

tribución de los respectivos cargos, por unanimidad, quedó integrada la Comisión de Señoras en la siguiente forma:

Presidenta: señora María Luis Iribarne de Batlle Berres.

Vice-presidentas: señoras María Ana Bidegaray de Janssen y Paquita A. de Duvigneau.

Secretaria: señora María Luisa González de Birabén

Pro-secretaria: señora María Luisa Bidegaray de Abal.

Tesorera: señora Antonia U. de Salavarría.

Vocales: señoras Mercedes Iribarren de Amézaga, Josefina I. de Beloqui, Julia West de Alonso y señoritas Orfilia West Urtasun, Aurelia Arrechavaleta, Guillermina Vaccaro Narvarte y Adria Ezcurrea Donazar. E igualmente integran esta Comisión las personas a quienes se ha convocado y que no han podido asistir a la primera reunión.

Al Consejo. — Se resolvió dar cuenta de esta constitución al Consejo Directivo; pasar una comunicación a la Gerencia del Banco de la República, dando cuenta de la nueva constitución de la Comisión de Señoras y las personas que han sido autorizadas para efectuar los retiros de fondos.

Reparto de Navidad. — Luego se cambiaron distintas ideas sobre los trabajos a realizar con el fin de recabar fondos para el reparto anual de Navidad. Surgieron varias opiniones referentes a la realización de un cocktail danzante a realizarse en una confitería o bien en el mismo local social, utilizándose para esos efectos el amplio local de la cancha de pelota. También se estudiarán las posibilidades de realizar una función teatral o una función de cine, todo ello a beneficio exclusivo del próximo reparto de víveres a los pobres que socorra "Euskal Erría". En esos sentidos se les encomendaron diversas gestiones a las señoras Reparaz, Garra y Oría Arbide, debiendo informar en la próxima reunión.

Los lunes. — Finalmente se acordó celebrar sesión los días lunes de cada semana a la hora 18 y 30 y reunirse nuevamente el próximo lunes 18, a la hora de costumbre, levantándose la sesión a las 20 horas

Acta N.º 761

Sesión del 25 de Octubre de 1948

Asisten. — Con la asistencia de las señoras Mercedes Iribarren de Amézaga, María Ana Bidegaray de Janssen, Paquita A. de Duvigneau, Joaquina E. de Suquillvide, señoritas Aurelia Arrechavaleta, Guillermina Vaccaro Narvarte y señores Alejo C. Garra, Ing. Dionisio Garmendia, Miguel Rethén, Fermín Reparaz, Rafael A. Murguía y José Oría Arbide, se reúnen en el local de

"Euskal Erria" las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción.

Preside. — Presidió el acto la señora de Janssen, actuando en secretaría el señor Oria Arbide.

Acta. — Se dió lectura del acta de la sesión anterior, N.º 760, siendo aprobada.

Rectificación. — Se dió cuenta de que contrariamente a lo manifestado en la sesión anterior y que consta en actas, de que la señora Julia Z de Donazar no había recibido su nombramiento, por informaciones posteriores se tuvo la seguridad de que el referido nombramiento llegó en oportunidad a su destino.

Presupuesto. — El señor Garra informó sobre la gestión encomendada en la sesión anterior conjuntamente con el señor Oria Arbide, de haber solicitado presupuesto para la realización de un cocktail danzante a realizarse en el local central, para la recaudación de fondos par el reparto de Navidad. Se tomó en cuenta el costo excesivo de los artículos necesarios para el cocktail, sin bebidas, ya que éstas se traerían aparte, y previos los cálculos para poner el precio de los tickets se resolvió dejarlo por ahora en suspenso.

Función. — En consecuencia se encaró de lle- no sobre la realización de una función de beneficencia para los mismos fines se llevaría a cabo en un cine de la capital y para lo cual ya se han iniciado algunas gestiones. Se consideró que la fecha oportuna para ese beneficio lo era la primer semana de Diciembre, salvo que se diera un cine con fecha posterior, acordándose seguir los trámites necesarios e informar en la próxima reunión.

Festival. — También se dejó en suspenso el

festival teatral a realizarse en el Solís, por los excesivos gastos que insume.

Protección. — La señora de Amézaga propuso para que fuera incluido entre los protegidos por la Comisión de Señoras, a un ciudadano vasco de 66 años, con 61 años de residencia en el país, nacido en Estella (Navarra) y que en la actualidad carece de recursos. Se llama el nuevo protegido Jesús Mora Larramendy y se acordó incluirlo en el presupuesto desde el mes de Octubre. En cuanto a la pensión a la vejez, que por ley de la Nación le pueda corresponder, la señorita Vaccaro Narvarte se ofreció espontáneamente para iniciar los trámites correspondientes.

Distribución. — Se planeó sobre la próxima distribución a realizarse a los pobres que "Euskal Erria" socorre en Navidad, tratando de que se limite el número de las tarjetas, dado el incontable número de personas, que, año tras año, ha ido en considerable aumento.

Otra protección. — Finalmente se trató sobre la forma en que la institución encararía el problema de la protección permanente a los ciudadanos vascos pobres y que carezcan de medios de vida. Sobre este punto no se arribó a ninguna conclusión, tema que será continuado en las próximas sesiones, si esta iniciativa tomara cuerpo, a hacer el uso que se estime necesario de un terreno que el señor Jaureguiherri ha donado a la Comisión de Señoras, ubicado en el Balneario que lleva su nombre, sito en el departamento de Canelones.

Término. — No habiendo más asuntos que tratar, se acordó levantar la sesión y volver a reunirse el día jueves 4 de Noviembre próximo.

La cobranza de la Comisión de Señoras en Octubre de 1948

INGRESOS

121	Recibos mensuales por Octubre	0.50	\$	95.50
5	" anuales "	6.-	"	30.
2	" semestrales "	3.-	"	6

SUMA \$ 131.50

156	Recibos mensuales atrasados	0.50	"	78.00
3	" anuales "	6.-	"	18.

SUMA TOTAL \$ 227.50

A deducir por recibos no cobrados. 40.-

LIQUIDO

Existencia del mes anterior \$ 187.50

SUMA \$ 265.09

Montevideo, Octubre 31 de 1948

EGRESOS

Suma distribuida entre las 33 socorridas \$ 165.-

Comisión in vja al 187.50 abonada al

cobrador Sr. Errasquin " 18.75

Abonado a M. Iglesias por impresión

de firmas en circulares 1.80

SUMA \$ 185.55

Existencia para Noviembre 79.34

SUMA \$ 265.09

ANTONIA U. DE SALAVARRIA,

Tesorera

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Octubre de 1948

ENTRADAS

Recibido de Manuel José Do Barro alquiler por Setiembre \$	80.-
ALQUILERES	
RECUPERACION	
Cobros efectuados por cuotas sociales por J. A. Erasquin \$	841.-
RPECUDACION (por cobranza avisos Revista)	
Cuota por cotización de avisos en la Revista \$	34.-
de D. Valenzuela Matutez avisos ho-	
ta 3) de Abril de 1949	13 50 \$
	47 50

CAJA DE JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.º 204)

Recibido del Redactor de la Revista social. Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha . \$	1 60
Recibido de J. A. Erasquin 5% cobranza avisos . .	0.10 \$
	1.70

CAJA JUBILACIONES IND., COM. Y S. PUBLICOS

Nº 3 Recibido de Eugenio Arín	
Junio 1948: 50.00 \$ 66.- \$ 3.30; 30.00 \$ 66.- \$ 1.98 \$	5.28
Julio 1948: 50.00 \$ 66.- \$ 3.30; 30.00 \$ 66.- \$ 1.98 \$	5.28
Agot. 1948: 50.00 \$ 66.- \$ 3.30; 30.00 \$ 66.- \$ 1.98 \$	5.28
Set. 1948: 50.00 \$ 66.- \$ 3.30; 30.00 \$ 66.- \$ 1.98 \$	5.28
Oct. 1948: 50.00 \$ 66.- \$ 3.30; 30.00 \$ 66.- \$ 1.98 \$	5.28
Nº 1: Recibido del Secretario General A. P. Parrabére:	
Oct. 1948: 50.00 \$ 185, \$ 9.25; 30.00 \$ 185 \$ 5.55 \$	14.80
Nº 5: Recibido del cobrador José A. Erasquin	
Octubre 1948: 50.00 \$ 82.05	4.10 \$
	45.50

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR

300 sobre \$ 275.00 sueldo de A. P. Parrabére \$	6 15
300 " " 26 (A) " Eugenio Arín . .	0 78
300 " " 102.89 cotización J. A. Erasquin . .	3 09
Diferencia por omisión en el pago de D. Arcelus . .	0 21 \$
	10 23
	<u>\$ 1 025 73</u>

FERMIN DONAZAR,
Tesorero

V.º B.º
Arq. MANUEL FRANCISCO LABACA,
Presidente.

SALIDAS

Abonado por servicio telefónico \$	20 00
" al Dr. Oscar E. Rachetti, actuación y contrato Sr. Arcelus y licitación Matvín	120 00
" a M. Iglesias por circulares Asambleas	5 20
" al Correo por expedición Revista	5 64
" a A. P. Parrabére, sueldo Laudo N.º 2	185 -
" " " por Redacción Revista	20 -
" a M. Iglesias por impresión Revista .	160.-
" por flores y misa memoria Sra. de Toyos	10 00
" por Impuestos Municipales	18 20
" a Elcos servicio sanitario	1 10
" por Impuesto Asignación Familiar .	10 23
" por gastos varios y conservación sepulcro	9 50
Entregado a la Comisión de Fiestas a cuenta de su rubro	50 00 \$
	613 17

MALVIN

Abonado a Eugenio Arín, sueldo Laudo N.º 2 . \$	26.-
" por Impuestos Municipales y baldío . .	3 65
" por luz eléctrica	5.00 \$
	34.65

COMISIONES

Pagado a J. A. Erasquin, según Laudo N.º 2: 15% de 1.ª 200: \$ 30.-; 10% de 200 a 400: \$ 20.00; 5% al 401 a 841: \$ 22.05; Por gastos locomoción \$ 10.-; 6% al \$ 34.00, avisos Revista: \$ 2.04	\$ 84.09
--	----------

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR

Depositado en sus Oficinas por el mes de la fecha . .	\$ 10.23
---	----------

CAJA JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.º 204)

Depositado en Banco República por el mes de la fecha . .	\$ 3 24
ARNALDO PEDRO PARRABERE	
Devolución de su anticipo en el mes anterior	\$ 54.63
BANCO REPUBLICA	
Depositado en Caja de Ahorros	\$ 225 72
	<u>\$ 1 025 73</u>

ALBERTO BEYTIA
Secretario.

Balance del Movimiento de Socios y Valores

192

OCTUBRE DE 1948

Ejercicio 1948 - 49

MOVIMIENTO de SOCIOS

SOCIOS . . . SOCIOS
ANUALES . . . MENSUALES

53 615

+ 10

625

+ 1

626

53 626

Existencia de socios

Anuales Mensuales

53 626

Total 679 socios

DESCRIPCION

Existencia en 31 de Octubre de 1948

Impagos atrasados según lista 1012

Recibos hechos a lista N.º 1013

Recibos hechos según lista N.º 1014

Reincorporación por el Consejo de D. Carlos Durán Rubio:

2 recibos del Sr Carlos Durán Rubio de Setiembre 357; Octubre 358

Devolución de recibos, a cobrarse en Noviembre 1948 (Lista N.º 1015)

Existencia de socios para el 1.º de Noviembre de 1948

Arnaldo Pedro Sanabre.

Secretario General

MOVIMIENTO DE VALORES

INGRESOS . . . MENSUALES . . . ANUALES . . . Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)

7.-

454.-

60 -

615 -

36 -

10

10

16 -

2.-

17.-

1079.-

96 -

8 -

3.3 -

48

9 -

766 -

48 -

18 -

RESUMEN

18

48

16

2.-

Efectivo recibido del cobrador s Caja \$ 841.-

FISCAL ERRIA

Señores Asociados:

PROCEDIENDO a realizar un análisis del aspecto puramente social de las actividades que se cumplen en la Sede y dependencias de "Euskal Erría", el Consejo Directivo de la entidad a que Vd. pertenece ha considerado necesario, como primera medida tendiente a regularizar diversas situaciones, adoptar la resolución transcrita en síntesis seguidamente:

"Desde la fecha, y con carácter y alcance de estricta y total aplicación, sólo será permitida la entrada y estada en el local social y sus anexos, a aquellas personas que figuren anotadas como socios en los Registros respectivos".

Distintos sucesos que no vienen ahora al caso, hacen que esta disposición venga a corregir ciertas anomalías que el Consejo está en la obligación de evitar, en salvaguardia del prestigio del Instituto Vascongado, primero del País, y de la seriedad de la gestión que se le ha confiado en uno de sus aspectos primordiales.

"Euskal Erría" para los vascos y para aquellas personas honestas y de buena voluntad que quieran acompañarnos", sería un lema que traduciría el sentido y a la vez la causa generadora de aquella resolución que le transcribimos más arriba.

Y, por otra parte, en los casos de estímulos, felicitaciones o deslinde de responsabilidades, en situaciones a que hubiere lugar, el C. D. desea plantear y tratar lo pertinente, con quienes, vinculados por su carácter legal de asociados, a nuestra entidad, tengan permanente inquietud por hacer más viable la marcha de "Euskal Erría" hacia un destino mejor y, desde todo punto de vista, honorable.

El C. D. entiende contemplar todo ello con la puesta en práctica, desde la fecha, de la disposición que queda en su conocimiento.

Montevideo, Marzo de 1948.

Compañía Nacional de Carruajes

de
Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.º 1660/64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONO: 4 48 76

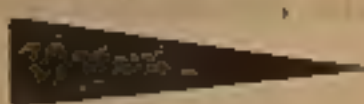


OYAMA

VERMOUTH - Siempre satisface



**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

GUIA PROFESIONAL

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista
Cima 1414. — Hora fija Teléf. 4 27 92

SALVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. —
Yí 1290 esq. San José.

JOSE GARMENDIA. — Alpargatería y Zuequería
— Casa especial en la confección de alpargatos
cosidos a mano. — Cerro Largo 833 entre Andes
y Florida. — Teléf. 8 07 53.

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo.
Teléf. 8 76 04 — Ejido 1532.

RODOLFO GORRITI

DENTISTA



Yí 1423 entre Colonia y Mercedes
Teléf. 8 71 81 Mantevidoo

Consultorio Masoterápico

Aguerre Hnos.

Director Técnico Dr. R. M. Yáquez
Atendido por

AGUERRE Hnos.

De 8 a 12 y de 15 a 19

ASUNCION, 1595 Teléf. 4 65 60
cosí esquina Magallanes

CASA ROSSI

DOASSANS ROSSI & Cía. Ltda.

AUTOMOVILES DE REMISE — SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

DANTE 2177 - 81

Teléfono 4 40 91

DISPONIBLE

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA.

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

Av. AGRACIADA 1923 Teléfono: 8 68 34

"EL CARIOCA"

CAFES Y TES, con los mejores

★

SANTIAGO VACCA & Cía. • Migulete, 1672 • Teléf. 4 20 66

CAFES TIPO FAMILIA, EN LATAS DE
1 KILO Y ½ KILO CON VALIOSOS
PREMIOS.



Consultorio Jurídico de EUSKALERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
Teléfono: 8 70 71

Nuestros asociados tienen derecho a
usar gratuitamente, este servicio. Para
ello, deben presentar el recibo del mes
corriente o el anual.

¿Quiere Vd. contribuir al progreso de "Euskal Erria", fundada el 30 de Marzo de 1912?

Presente un nuevo socio que sea
ACTIVO O SUSCRIPTOR

de manera que se agrupen todos nuestros hermanos a la sombra
de nuestra entidad

"EUSKAL ERRIA" no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una
Institución de Confraternidad Baskongada, que distribuye su
acción, entre estas secciones fundamentales:

UNIFICACION RACIAL.

PROTECCION Y BENEFICENCIA.

FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION
CULTURAL.

FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

Cuota de Ingreso: \$ 1.00

Cuota mensual: \$ 1.00

Anualidad, que deberá establecerse al incorporarse el socio: \$ 12.00

Todas estas cuotas se pagan por adelantado

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

- 1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vascongada diseminada en el país.
- 2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkodi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
- 3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
- 4) Practicar la beneficencia y establecer cosas de protección con preferencia para los que fueron asociados.
- 5) Celebrar, por lo menos una vez al año, fiestas y deportes genuinamente vascongados, ya fuere con elementos propios o con el concurso de personas ajenas a la Institución.
- 6) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
- 7) Realizar una continua propaganda en favor de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de EUSKAL ERRIA y a la honra de la patria ausente.

Sede central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono: 87-0-77

Recreo de Malvín: Avda. ITALIA, 4099
Montevideo (Uruguay)

REVISTA
**EUSKAL
ERRIA**

Fundada el 4 de
Agosto de 1912

CORREOS

DEL

URUGUAY

FRANQUEO

A PAGAR

CUENTA

N.º 34